



# GUIDA PRATICA ALLA RACCOLTA DIFFERENZIATA

Dai alle cose  
una nuova opportunità

## SCOPRI GLI ECOSERVIZI DEL TUO COMUNE

-  **Recycling is simpler with us**
-  **Avec nous, le tri sélectif est plus simple**
-  **你我同在，简化分类收集**
-  **معنا يصبح تصنيف القمامة أسهل**



**COMUNE DI  
BARBARIGA**



# Nuovi giorni raccolta porta a porta

## Ecco i nuovi giorni da seguire per l'esposizione dei rifiuti

🇬🇧 **New door-to-door collection days** 🇫🇷 **Nouvelles journées de collecte porte à porte**

🇨🇳 上门收集服务新日程

🇸🇦 أيام جديدة لجمع النفايات من الباب إلى الباب



## NON DIFFERENZIABILE Raccolta settimanale GIOVEDÌ

Sacchetto semitrasparente blu fornito dal Comune



🇬🇧 **NON-RECYCLABLE WASTE**  
Weekly collection - THURSDAY  
Blue semi-transparent bag

🇫🇷 **NON RECYCLABLE**  
Collecte hebdomadaire le JEUDI  
Sacchet bleu semi-transparent

🇨🇳 不可回收垃圾  
每周四收集  
蓝色半透明垃圾袋

🇸🇦 غير قابلة للتصنيف  
جمع أسبوعي يوم الخميس  
كيس شبه شفاف أزرق



## CARTA E CARTONE Raccolta quindicinale MERCOLEDÌ

Esporre la carta in imballi in carta o cartone a perdere o legata con dello spago



🇬🇧 **PAPER AND CARDBOARD**  
Collection every two weeks - WEDNESDAY  
Place paper out for collection in disposable paper or cardboard packaging, or tied with string

🇫🇷 **PAPIER ET CARTON**  
Collecte tous les 15 jours le MERCREDI  
Présenter le papier dans des emballages en papier ou en carton jetables, ou bien attachés avec de la ficelle

🇨🇳 紙和紙板  
隔周周三收集  
將廢紙放入一次性紙/紙板包裝中，或用細繩捆綁後放置。

🇸🇦 الورق والكرتون  
جمع نصف شهري يوم الأربعاء  
يجب وضع الورق في عبوات من الورق أو الكرتون للاستخدام مرة واحدة أو ربطها بخيط



## IMBALLAGGI IN PLASTICA Raccolta quindicinale MERCOLEDÌ

Sacchetto semitrasparente (non nero)



🇬🇧 **PLASTIC PACKAGING**  
Collection every two weeks - WEDNESDAY  
Semi-transparent bag (not black)

🇫🇷 **EMBALLAGES PLASTIQUE**  
Collecte tous les 15 jours le MERCREDI  
Sacchet semi-transparent (autre que noir)

🇨🇳 塑料包裝  
隔周周三收集  
半透明垃圾袋 (非黑色)

🇸🇦 مواد التغليف البلاستيكية  
جمع نصف شهري يوم الأربعاء  
كيس شبه شفاف (غير أسود)



## VETRO E LATTINE Raccolta quindicinale MERCOLEDÌ

Bidoncino grigio (da 25 lt) con coperchio verde



🇬🇧 **GLASS AND CANS**  
Collection every two weeks - WEDNESDAY  
Grey bin (25 litres) with green lid

🇫🇷 **VERRE ET CANETTES**  
Collecte tous les 15 jours le MERCREDI  
Petite poubelle grise (25 l) avec couvercle vert

🇨🇳 玻璃和罐頭  
隔周周三收集  
帶綠色蓋的灰色小桶 (25升)

🇸🇦 الزجاج والعلب المعدنية  
جمع نصف شهري يوم الأربعاء  
حاوية رمادية (25 لتر) بغطاء أخضر



## FRAZIONE ORGANICA\* Raccolta bisett. MERCOLEDÌ e SABATO

\* I giorni di raccolta organico rimangono invariati

Bidoncino marrone e sacchetto compostabile



🇬🇧 **ORGANIC WASTE\***  
Twice-weekly collection WED and SAT  
Grey bin with brown lid  
\*WARNING! Organic waste collection days remain unchanged

🇫🇷 **DÉCHETS ORGANIQUES\***  
Collecte bi-hebdomadaire le MER et le SAM  
Petite poubelle grise avec couvercle marron  
\*ATTENTION! Les journées de collecte des déchets organiques restent inchangées

🇨🇳 有机垃圾\*  
每周两次收集：周三和周六  
带棕色盖的灰色小桶  
\*注意！有机垃圾的收集日期保持不变。

🇸🇦 النفايات العضوية\*  
جمع مرتين أسبوعيًا يوم الأربعاء والسيبت  
حاوية رمادية بغطاء بني  
\*تنبيه! أيام جمع النفايات العضوية تبقى دون تغيير



## TESSILI SANITARI\* Raccolta settimanale GIOVEDÌ

\*ATTENZIONE! È necessario attivare il servizio presso l'Ufficio Tributi

Sacchetto viola



🇬🇧 **SANITARY TEXTILES\***  
Weekly collection - THURSDAY  
Purple bag \*WARNING! The service must be activated through the Tax Office

🇫🇷 **TEXTILES SANITAIRES\***  
Collecte hebdomadaire le JEUDI  
Sacchet violet \* ATTENTION ! Il est nécessaire d'activer le service auprès du bureau des impôts

🇨🇳 卫生织物\*  
每周四收集  
紫色垃圾袋 \* 注意：需在税务办公室开通此服务。

🇸🇦 النفايات الصحية النسيجية\*  
جمع أسبوعي يوم الخميس  
كيس بنفسجي  
\*تنبيه: يجب تفعيل الخدمة لدى مكتب الضرائب



## INGOMBRANTI\* Raccolta quindicinale SABATO

Servizio solo su prenotazione (Tel. 030 72 820 50)

🇬🇧 **BULKY WASTE\***  
Collection every two weeks - SATURDAY  
\*Service by booking only (Tel. 030 7282050)

🇫🇷 **DÉCHETS ENCOMBRANTS\***  
Collecte tous les 15 jours le SAMEDI  
\*Service uniquement effectué sur réservation (Tel. 030 7282050)

🇨🇳 大件垃圾\*  
隔周周六收集  
\*仅限预约 (电话: 030 7282050)

🇸🇦 النفايات كبيرة الحجم\*  
جمع نصف شهري يوم السبت  
\*خدمة متاحة فقط بال حجز (هاتف 030 7282050)



Nessuna variazione per bidoncini e sacchetti: restano quelli già in uso.



**ATTENZIONE!** I sacchetti e i contenitori vanno esposti dalle ore 22.00 del giorno precedente la raccolta ed entro le ore 5.00 del giorno di raccolta.



**Abitanti 2.302**

**Utenze domestiche 920**

**Utenze non domestiche 85**

**Totale utenze 1.005**

**80% di raccolta differenziata**

**Il Comune di Barbariga è attento alla tutela dell'ambiente con una percentuale di raccolta differenziata ben al di sopra della media nazionale.**



# C.B.B.O.: l'azienda dei Comuni, per i Comuni!

## C.B.B.O.? Di che si tratta...?

C.B.B.O. (Consorzio Bassa Bresciana Orientale) è attiva da oltre 30 anni, gestendo sul territorio i servizi di raccolta dei rifiuti urbani e assimilati sia Porta a Porta che da cassonetto; garantisce inoltre lo spazzamento delle strade, il ritiro degli ingombranti a domicilio, la gestione dei centri di raccolta periferici e tutte le attività operative collaterali a tutela dell'ambiente!

## ...una società partecipata? Cosa significa?!?

Che il Comune di Barbariga entra a far parte di C.B.B.O., affidando i servizi di raccolta rifiuti e di gestione dell'ambiente in via diretta, così da garantire il maggior presidio possibile. Partecipando a C.B.B.O. il Comune può meglio coordinare i servizi sul territorio, adattandoli in relazione ai reali bisogni della cittadinanza!

## ...e di C.B.B.O. che si dice?!?

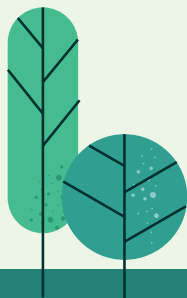
C.B.B.O. ha sede a Ghedi e oggi impiega oltre 110 dipendenti, per gran parte operatori ecologici. La società copre un'area importante della Provincia di Brescia (oltre 400 km<sup>2</sup>) a favore di circa 142.000 cittadini. In C.B.B.O. partecipano, oltre al nuovo entrato comune di Barbariga, altri 17 enti locali Acquafredda, Calvisano, Capriano del Colle, Carpenedolo, Castenedolo, Flero, Ghedi, Isorella, Mazzano, Montichiari, Montirone, Poncarale, Nuvolento, Nuvolera, Remedello, San Zeno Naviglio e Visano.

## ...e i risultati?!?

Brillanti! L'azienda, nel tempo, ha avviato un importante piano di sviluppo anche grazie all'entrata di nuovi Comuni nella compagine societaria: oggi C.B.B.O. continua il suo percorso di dimensionamento, cercando di fornire sempre migliori servizi a condizioni competitive. Inoltre, l'impegno comune di C.B.B.O. e di tutti gli enti associati ha fatto sì che nel tempo sia la Raccolta Differenziata (pari, mediamente, ad oltre l'80%) che tutte le politiche ambientali avviate, abbiano ottenuto senza dubbio risultati eccellenti.

## ...ma oltre alle attività operative, cosa propone C.B.B.O.?

Tanto, tantissimo! Assiste la cittadinanza e le imprese grazie all'esperienza perfezionata sul campo: dalle iniziative tipiche a favore dell'igiene urbana ai diversi progetti collaterali – e di cambiamento! – promossi a favore dei Comuni, delle scuole e della comunità. In particolare, l'impegno di C.B.B.O. si caratterizza per una forte componente educativa al rispetto dell'ambiente e coinvolge con progetti dedicati le nuove generazioni, affinché il sogno di uno stile di vita più sostenibile e di un mondo più pulito diventi sempre più raggiungibile!



**...ALLORA TUTTI A BORDO!  
C.B.B.O. E BARBARIGA  
INSIEME PER UN VIAGGIO  
POSITIVO E RISPETTOSO DEL  
NOSTRO TERRITORIO!**

# I numeri di C.B.B.O.

**82%**

RACCOLTA  
DIFFERENZIATA

**142.000**

ABITANTI  
SERVITI

**18**

COMUNI  
PER UNA SUPERFICIE  
TOTALE DI 400 KM<sup>2</sup>

**73.000**

TONNELLATE DI  
RIFIUTI RACCOLTI

**5**

PUNTOECO

OLTRE  
**30**  
ANNI DI  
PRESENZA

**950.000**

KM PERCORSI  
(24 GIRI DELLA CIRCONFERENZA  
DELLA TERRA)

**70.000**

KM DI STRADE  
PULITE





# UTENZE DOMESTICHE

## Chi sono le utenze domestiche?

Tutti coloro che detengono un **immobile di proprietà o di qualunque altro titolo adibito a civile abitazione e pertinenze**. Le utenze domestiche, in quanto suscettibili a produrre rifiuti, sono soggette al **pagamento della Tariffa Rifiuti (TARI)**, che è un'imposta riscossa dal Comune o dall'ente gestore del servizio di raccolta e smaltimento rifiuti.

## Come si compone la tariffa rifiuti e come viene calcolata?

La **tariffa rifiuti** si compone di una **parte fissa** che è dovuta a prescindere, sulla base del mero possesso o detenzione di locali, a qualsiasi uso adibiti, nel territorio comunale a copertura dei costi generali del servizio ed è determinata in modo tale da coprire le componenti essenziali del costo, quali gli investimenti, gli ammortamenti, ma anche il costo dei rifiuti esterni. Inoltre la TARI si compone di una **parte variabile** che viene determinata in relazione alla produttività stimata con appositi coefficienti (utenze non domestiche) o al numero degli occupanti (utenze domestiche) ed è sostanzialmente rapportata alle quantità del rifiuto conferito, alla modalità del servizio fornito e all'entità dei costi di gestione, in modo che sia assicurata la copertura integrale dei costi di investimento e di esercizio, compresi i costi di smaltimento essendo prioritariamente destinata al soddisfacimento dei costi diretti. La TARI quindi deve comunque garantire la completa e integrale copertura dei costi relativi al servizio di gestione dei rifiuti urbani «e dei rifiuti di qualunque natura o provenienza giacenti sulle strade».

A Barbariga **C.B.B.O.** è operativa nella **gestione della raccolta "Porta a Porta"**, dello **spazzamento stradale**, del **presidio del centro di raccolta** e di tutte le residuali attività connesse. Mentre è il Comune stesso che si occupa della gestione della fatturazione della TARI e del relativo servizio amministrativo, postale e finanziario.

### UFFICIO TRIBUTI

Comune di Barbariga  
Via Roma, 31  
Barbariga (BS)

Tel. 0309718104 - Int.6

e-mail [tributi@comune.barbariga.bs.it](mailto:tributi@comune.barbariga.bs.it)

	MATTINA	POMERIGGIO
LUN	CHIUSO	15:00 - 17:00
MAR	10:00 - 12:30	CHIUSO
MER	CHIUSO	CHIUSO
GIOV	CHIUSO	15:00 - 17:00
VEN	10:00 - 12:30	CHIUSO
SAB	10:00 - 12:30	CHIUSO



# UTENZE NON DOMESTICHE

## **Attività artigianali, commerciali, di servizi e similari (bar, ristoranti, attività professionali etc.) di dimensioni varie**

Possono conferire i rifiuti urbani tramite il servizio di raccolta porta a porta, oppure presso il Centro di raccolta.

È possibile anche richiedere dei bidoni carrellati di varie dimensioni.

Si invita a contattare C.B.B.O. per avere maggiori informazioni.



## **IMPORTANTE**

**Tutti i possessori di partita IVA (attività artigianali, commerciali, industriali e di servizi) devono essere iscritti all'Albo Nazionale Gestori Ambientali.**

### **COME SI ACCEDE AL CENTRO DI RACCOLTA?**

Per portare i rifiuti al centro di raccolta non serve più il formulario: il conferimento sarà gestito con modello sostitutivo (modello 1A).

Tutti i possessori di partita iva devono essere iscritti all'Albo Nazionale Gestori Ambientali.

Dopo l'iscrizione viene rilasciata l'autorizzazione al trasporto rifiuti in conto proprio da tenere sempre a bordo del mezzo.



### **COME ISCRIVERSI ALL'ALBO?**

La domanda d'iscrizione all'Albo Gestori Ambientali è da presentare alla sezione regionale nel cui territorio di competenza è stabilita la sede legale dell'impresa (di norma presso la C.C.I.A.A. di Milano). Per maggiori informazioni e per scaricare la modulistica di riferimento si veda il sito dell'Albo Nazionale Gestori Ambientali:

[albonazionalegestoriambientali.it](http://albonazionalegestoriambientali.it)  
--> sezione Iscrizione.

# I nostri Ecoservizi

## Raccolta porta a porta

In questo comune è attivo il servizio di raccolta porta a porta di: **UMIDO ORGANICO, VETRO E LATTINE, IMBALLAGGI IN PLASTICA, RIFIUTO NON RICICLABILE, CARTA E CARTONE.**



### RICORDA!

**I sacchetti e i contenitori vanno esposti dalle ore 22.00 del giorno precedente la raccolta ed entro le ore 5.00 del giorno di raccolta.**

**Per il Porta a Porta il peso massimo consentito è di 16 kg.**



Tutte le indicazioni per la raccolta sono descritte in questa apposita Guida.



## Ecoservizi attivi

Molti sono gli Ecoservizi che il tuo Comune e C.B.B.O. mettono a disposizione per gestire al meglio l'igiene urbana, per efficientare la raccolta e per rendere più bello il tuo paese:

- **RACCOLTA RIFIUTI INGOMBRANTI**
- **RACCOLTA TESSILI SANITARI**
- **RACCOLTA OLIO ESAUSTO**
- **RACCOLTA PILE ESAUSTE / FARMACI SCADUTI**
- **CENTRO DI RACCOLTA**
- **CASETTA COMPOST**
- **LA COMPOSTIERA**
- **APP C.B.B.O.**





# Legenda

**FRAZIONE ORGANICA**  
ORGANIC WASTE  
FRACTION ORGANIQUE  
有机类废物  
الجزء العضوي



**contenitore con coperchio marrone**

**VETRO E LATTINE**  
GLASS AND CANS  
VERRE ET BÔTES DE CONSERVE  
玻璃和罐头  
الزجاجات والعلب



**contenitore con coperchio verde**

**IMBALLAGGI IN PLASTICA**  
PLASTIC PACKAGING  
EMBALLAGES EN PLASTIQUE  
塑料包装  
عبوات بلاستيكية



**sacco semitrasparente (non nero)**

**RIFIUTO NON RICICLABILE**  
NON-RECYCLABLE WASTE  
DÉCHET NON RECYCLABLE  
无法回收的废物  
نفايات غير قابلة لإعادة التدوير



**sacco semitrasparente blu fornito dal Comune**

**CARTA E CARTONE**  
PAPER AND CARDBOARD  
PAPIER ET CARTON  
纸和纸板  
ورق وكرتون



**carta sfusa**

## Altro



**VERDE**  
GARDEN WASTE  
DÉCHETS VÉGÉTAUX  
修剪物和绿 废物  
أخضر (أغصان)

**centro di raccolta**  
Collection centre  
Centre de collecte  
收集中心的特  
مراكز التجميع



**TESSILI SANITARI**  
SANITARY TEXTILES  
TEXTILES SANITAIRES  
卫生织物品  
الانسجة الصحية

**porta a porta con sacco viola, contenitori dedicati e centro di raccolta**  
Door to door with purple bags, special containers and collection centre  
Porte à porte avec sacs violets, contenants spéciaux et centre de collecte  
上门紫袋和特殊容器 收集中心的特  
أكياس أرجوانية وحوايت خاصة أمام مراكز التجميع كل بيت



**PILE ESAUSTE**  
SPENT BATTERIES  
PILES USAGÉES  
废旧电池  
بطاريات فارغة

**centro di raccolta e contenitori dedicati sul territorio**  
Collection centre and special containers  
Centre de collecte et contenants spéciaux  
收集中心和特殊容器  
مركز تجميع وحوايت خاصة



**FARMACI SCADUTI**  
EXPIRED DRUGS  
MÉDICAMENTS PÉRIMÉS  
修剪物和绿 废物  
أدوية منتهية الصلاحية

**centro di raccolta e contenitori dedicati presso le farmacie**  
Special containers at pharmacies and collection centres  
Contenants spéciaux disponibles en pharmacie et dans les centres de collecte  
药店和收集中心的特殊容器  
حوايت خاصة بالصيديات ومراكز التجميع



**PIATTAFORMA ECOLOGICA**  
COLLECTION CENTRE  
CENTRE DE COLLECTE  
收集中心的特  
مراكز التجميع

**Via XXV Aprile  
Barbariga (BS)**



**OLIO ESAUSTO**  
USED OIL  
HUILE USAGÉE  
废油  
زيت نباتي

**centro di raccolta e contenitori dedicati sul territorio**  
Collection centre and special containers  
Centre de collecte et contenants spéciaux  
收集中心和特殊容器  
مركز تجميع وحوايت خاصة



**RIFIUTI INGOMBRANTI**  
BULKY WASTE  
DÉCHETS ENCOMBRANTS  
修剪物和绿 废物  
أدوية منتهية الصلاحية

**raccolta domiciliare (da prenotare in anticipo)**  
Home collection (must be booked in advance)  
Collecte à domicile (sur réservation)  
入户收集 (必须提前预约)  
التجميع المنزلي (يجب الحجز مسبقاً)



# IMBALLAGGI IN PLASTICA



**COME** Usare solo sacchetti semitrasparenti (non neri).

**Sì**

Imballaggi con simboli PE, PET, PVC, PS, PP, imballaggi in polistirolo, cellophane in grandi quantità, bottiglie e contenitori per alimenti, flaconi per detersivi ed igiene personale (shampoo, sapone liquido, ecc), confezioni sagomate (uova), sacchetti in plastica, vasi per vivaisti, piatti e bicchieri monouso in plastica.

**No**

Custodie per cd, dvd e videocassette; posate in plastica; metalli ferrosi e non; borse, zainetti e sporte; barattoli e sacchetti per colle e vernici; posacenere e portamatite; giocattoli; imballaggi con evidenti residui di contenuto; qualsiasi manufatto non in plastica; grucce appendiabiti.



## ATTENZIONE!

Puoi mettere nella plastica **solo gli imballaggi in plastica**. Ricorda: è buona norma sciacquare i contenitori e schiacciarli per ridurre lo spazio da occupare.

Il polistirolo di imballaggi voluminosi va conferito al **CENTRO DI RACCOLTA**.

## ? CURIOSITÀ

IL RICICLO DELLA PLASTICA È MOLTO IMPORTANTE, GLI IMBALLAGGI DI PLASTICA RECUPERATI POSSONO INFATTI TORNARE A NUOVA VITA SOTTO FORMA DI OGGETTI UTILI E DI USO COMUNE: BASTI PENSARE CHE CON 45 VASCHETTA DI PLASTICA SI PUÒ PRODURRE UNA PICCOLA PANCHINA E CON 20 BOTTIGLIE PET UN MAGLIONE IN PILE.

# PLASTIC PACKAGING

## EMBALLAGES EN PLASTIQUE

塑料

عبوات بلاستيكية



### HOW

Use only semitransparent bags (not black colour).

### YES → What we can take

Packaging with symbols PE, PET, PVC, PS, PP, polystyrene packaging, large quantities of cellophane, bottles and containers for food, bottles for detergents and personal hygiene (shampoo, liquid soap, etc.), shaped packages (eggs), plastic bags, pots for nurseries, disposable plastic plates and cups.

### NO → What we cannot take

Cases for CDs, DVDs and videotapes; plastic cutlery; ferrous and non-ferrous metals; bags, backpacks and carrier bags; tubs and bags for glues and paints; ashtrays and pencil holders; toys; packaging with evident content leftovers; any manufactured article not in plastic; clothes hangers.



收集方式 仅使用市政厅提供的包装袋。

### 是 → 我们可以归拢

带有 PE、PET、PVC、PS、PP 符号的包装，大量玻璃纸，聚苯乙烯包装，食品瓶和容器，洗涤剂和个人卫生用品瓶（洗发水、洗手液等），成型包装（鸡蛋），塑料袋，培育花盆，一次性塑料盘和塑料杯。

### 否 → 我们无法归拢

CD、DVD和录像带的外壳；塑料餐具；有色和非有色金属；手包、背包和运动包；用于胶水和涂料的罐子和袋子；烟灰缸和笔筒；玩具；含有明显残留物的包装；任何非塑料制品；衣架。



### COMMENT

Utilisez uniquement des sacs semi-transparents (pas de couleur noire).

### OUI → Ce que l'on peut jeter

Emballages reportant les symboles PE, PET, PVC, PS, PP, emballages en polystyrène, grandes quantités de cellophane, bouteilles et contenants pour aliments, flacons pour détergents et produits d'hygiène personnelle (shampooing, savon liquide, etc.), emballages façonnés (pour œufs), sachets en plastique, vases pour pépinières, assiettes et verres jetables.

### NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Étuis pour cd, dvd et cassettes vidéo; couverts en plastique; métaux ferreux et non ferreux; sacs, sacs à dos et cabas; bocaux et sachets pour colles et vernis; cendriers et porte-crayons; jouets; emballages contenant des résidus visibles; tout objet qui n'est pas en plastique; cintres.



كيف استخدم فقط الأكياس التي توفرها البلدية.

### نعم ← ما يمكن توصيله

العبوات التي تحمل الرموز PE و PET و PVC و PS و PP، عبوات من البوليستر، كميات كبيرة من السيلوفان، زجاجات وأوعية للغذاء، زجاجات للمنظفات ومنتجات النظافة الشخصية (شامبو، صابون سائل، الخ)، عبوات على شكل (بيضة)، أكياس من البلاستيك، أحواض الزرع، أطباق وأكواب من البلاستيك للاستخدام مرة واحدة.

### لا ← ما لا يمكن توصيله

حافظات لسي دي والدي في دي والفيديو كاسيت؛ أدوات مائدة من البلاستيك؛ معادن حديدية وغير حديدية؛ حقائب، وحقائب للظهر وحقائب رياضية؛ برطمانات وأكياس للضغط والورنيش؛ طفايات السجائر وحاملات الأقلام؛ ألعاب؛ عبوات بها بقايا واضحة من محتواها؛ أي أشياء مصنعة من غير البلاستيك؛ علاقات ملابس.



# CARTA E CARTONE



**COME**

Esporre la carta in imballi in carta o cartone a perdere o legata con dello spago.

**Sì**

Imballaggi con simbolo CA; cartoni per bevande in Tetrapak; giornali e riviste; libri e quaderni; fotocopie e fogli vari; scatole per alimenti (pasta, sale, ecc.); imballaggi di cartone; sacchetti e buste di carta.

**No**

Carta plastificata; carta oleata; cartoni della pizza sporchi; poliaccoppiati.

## DUE BUONI CONSIGLI



**Hai tanta carta?**  
Portala al Centro di Raccolta.



**Poco spazio? Compattali!**  
Apri i cartoni e legali con spago o scotch carta.

## RICORDATI!

Il Tetrapak mettilo nella carta.



**ATTENZIONE** Porre sempre attenzione alla tipologia di rifiuto conferito.

## ? CURIOSITÀ

DARE UNA SECONDA VITA ALLA CARTA È FONDAMENTALE: PIÙ DEL 90% DEI CARTONI IN COMMERCIO E DELLE SCATOLE DI SCARPE SONO PRODOTTI CON MATERIALE RICICLATO. CON IL CARTONE RICICLATO SI COSTRUISCONO INOLTRE MOBILI E COMPLEMENTI D'ARREDO.

# 🇬🇧 PAPER AND CARDBOARD

# 🇫🇷 PAPIER ET CARTON

# 🇨🇳 纸和纸板

# 🇲🇦 ورق وكرتون



## HOW

Display the paper in throwaway paper or cardboard packaging or tied with string.

## YES → What we can take

Packaging with CA symbol; cartons for beverages in Tetrapak; newspapers and magazines; books and notebooks; photocopies and various sheets; boxes for food (pasta, salt, etc.); cardboard packaging; bags and paper envelopes.

## NO → What we cannot take

Plasticized paper; oiled paper; dirty pizza cartons; poly laminates.



**收集方式** 使用纸或细绳捆绑零碎的废纸或纸板。

## 是 → 我们可以归拢

CA标识包装；Tetrapak利乐包饮料盒；报纸和杂志；书籍和笔记本；复印件和各种床单；食品盒（面食、盐等）；纸板包装；包装袋和纸质信封。

## 否 → 我们无法归拢

塑化纸；油纸；脏披萨纸盒；层压纸



## COMMENT

Déposer le papier dans des emballages en papier ou carton à usage unique ou attaché avec de la ficelle.

## OUI → Ce que l'on peut jeter

Emballages reportant le symbole CA; des cartons pour les boissons en Tetra Pak; journaux et magazines; livres et cahiers; photocopies et feuilles de diverse nature; boîtes pour aliments (pâtes, sel, etc.); emballages en carton; sacs et enveloppes en papier.

## NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Papier plastifié; papier huilé; boîtes de pizza sales; mixtes.



**كيف** اعرض الورق في عبوات من الورق أو الكرتون السائب أو مربوطة معا.

## نعم ← ما يمكن توصيله

عبوات عليها رمز CA؛ صناديق مشروبات تيتراباك؛ صحف ومجلات؛ كتب وكراسات؛ صور فوتوغرافية وأوراق متنوعة؛ صناديق للغذاء (المكرونة والملح، وغيرها)؛ أغلفة من الكرتون؛ أكياس وأظرف من الورق.

## لا ← ما لا يمكن توصيله

بطاقات من البلاستيك؛ ورق مزيت؛ علب البيتزا المتسخة؛ عبوات من خامات متعددة



# FRAZIONE ORGANICA



**COME**

Per la raccolta dell'umido domestico utilizzare i sacchetti forniti da C.B.B.O. o dal Comune.

**Sì**

Scarti alimentari di cucina (sia crudi che cotti); scarti di frutta e verdura (anche avariati); carni e ossi; scarti di pesce; bustine di the e camomilla; fondi di caffè; pasta, pane, riso e gragnaglie; gusci d'uova; tovaglioli di carta non colorati; terriccio e fiori; tutto ciò che si decompone di natura alimentare.

**No**

Vasetti dello yogurt; lettiere per animali; vetro; plastica; metalli; barattoli in vetro; stoviglie e posate monouso in plastica; vaschette per alimenti in plastica e alluminio; film in alluminio e plastica; fazzoletti e cenere.



**ATTENZIONE**

Porre sempre attenzione alla **tipologia di rifiuto conferito**.

Esporre il sacchetto solo nel **contenitore chiuso**.  
No bidoncino traforato.

Si possono usare anche le borse della spesa **ecologiche** fornite dai supermercati e **certificate** da questi bollini:



## **? CURIOSITÀ**

**I FONDI DI CAFFÈ POSSONO ESSERE UTILIZZATI ANCHE COME FERTILIZZANTE NATURALE PER IL TUO GIARDINO E PER IL TUO ORTO DOMESTICO!**

# ORGANIC WASTE

## FRACTION ORGANIQUE

### 有机类废物

### الجزء العضوي



#### HOW

Use the bags supplied by C.B.B.O. and the Municipality.

For the collection of domestic organic waste, you can also use the biodegradable bags supplied by supermarkets and certified by the stamp.

For domestic organic waste, only place the bag in the closed container. No perforated bins.



#### YES → What we can take

Kitchen scraps; fruit and vegetable waste; soil and flowers; uncoated paper napkins, coffee grounds and tea leaves; bones; bread; all that decomposes of a food nature.

#### NO → What we cannot take

Yoghurt pots; animal litter; plastic bags



**收集方式** 请使用市政厅提供的收集袋。收集家庭湿垃圾时，请始终使用超市提供的带有认证印章的可生物降解袋。

请将湿垃圾袋封口。垃圾筒不可破洞。



#### 是 → 我们可以归拢

厨房废料；水果和蔬菜废物；土壤和花卉；无染色餐巾纸，咖啡粉和茶末；骨头；面包；所有具有食物腐败性的物质。

#### 否 → 我们无法归拢

酸奶罐；动物垃圾；塑料袋和塑料包。



#### COMMENT

Utilisez les sacs fournis par C.B.B.O. et par la Mairie.

Pour la collecte des ordures ménagères, il est également possible d'utiliser les sachets biodégradables fournis par les supermarchés et certifiés par la vignette.

Pour les déchets humides, déposez le sachet uniquement dans la poubelle fermée. Pas de bidon troué.



#### OUI → Ce que l'on peut jeter

Restes de cuisine ; déchets de fruits et légumes ; terreau et fleurs ; serviettes en papier non colorées, marcs de café et thé ; os ; pain ; tout ce qui se décompose de nature alimentaire.

#### NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Pots de yaourt ; litières d'animaux ; sacs et sachets en plastique.



كيف تستخدم الأكياس التي توفرها البلدية. لتجميع المخلفات المنزلية، يمكن أيضا استخدام الأكياس القابلة للتحلل العضوي التي توفرها السوبرماركت الكبيرة والتي تحمل العلامة اللاصقة

للمخلفات المبللة، يوضع الكيس فقط في الصندوق المغلق. لا يوضع أبدا في حاوية مثقوبة.



#### نعم ← ما يمكن توصيله

مخلفات المطبخ؛ مخلفات الفواكه والخضروات؛ التربة والزهور؛ مفارش ورقية غير ملونة، بواقي القهوة والشاي؛ عظام؛ خبز؛ كل ما هو يتحلل من أصل غذائي.

#### لا ← ما لا يمكن توصيله

أوعية الزبدي؛ ألبان الحيوانات؛ أكياس وحقائب من البلاستيك.



# VETRO E LATTINE



## COME

Utilizzare solo i bidoncini forniti da C.B.B.O. o dal Comune. Per conferimenti eccezionali, usare solo un secchio dotato di manico da posizionare a fianco del contenitore standard.

## Sì

Vaschette d'alluminio; bottiglie; fiaschi; vasetti per alimenti; lattine per bibite o per alimenti.

## No

Qualsiasi oggetto in ceramica; lattine di olio minerale; lampadine, lampade a scarica (neon) e specchi (contengono sostanze pericolose per l'ambiente, assolutamente non compatibili con il riciclo del vetro utilizzato come imballaggio per alimenti).



## ATTENZIONE

1. Porre sempre attenzione alla tipologia di rifiuto conferito. Non utilizzare sacchetti di plastica.
2. Non è necessario risciacquare gli imballaggi in vetro prima di differenziarli, ma è molto importante svuotarli bene da eventuali residui.
3. Non preoccuparti di eliminare etichette o altri accessori che non vengono via.
4. **Occhio alla ceramica, il nemico giurato del vetro!** Un solo frammento può rovinare tutto il processo di riciclo.
5. **Se il cristallo va in frantumi... non gettarlo insieme al vetro.** Bicchieri, oggetti e bottiglie in cristallo contengono un'elevata quantità di piombo, che non deve contaminare il processo di riciclo del vetro da imballaggio.

## ? CURIOSITÀ

IL VETRO HA ORIGINI MOLTO ANTICHE (PIÙ DI 5.000 ANNI!) ED È PRODOTTO FONDENDO AD ALTISSIME TEMPERATURE SABBIE SPECIALI CON AGGIUNTA DI SODA E CALCIO. RICICLARE IL VETRO PERMETTE DI CONSEGUENZA DI RISPARMIARE UN'ELEVATA QUANTITÀ DI ENERGIA.



# 🇬🇧 GLASS AND CANS

# 🇫🇷 VERRE ET BOÎTES DE CONSERVE

## 🇨🇳 玻璃和罐头

## 🇲🇦 الزجاجات والعلب

### 🇬🇧 HOW

Only use the bins supplied by the Municipality or by C.B.B.O.

For exceptional amounts, use only a bucket with a handle to be placed next to the standard container.

 Do not use plastic bags.

### YES → What we can take


Aluminium tubs; bottles; flasks; trays for food; cans for drinks or food.

### NO → What we cannot take

Any ceramic object; cans of mineral oil; bulbs, discharge lamps (neon) and mirrors (they contain substances dangerous for the environment, absolutely not compatible with the recycling of glass used as packaging for food).

### 🇨🇳 收集方式 仅可使用市政厅提供的收集袋。

收集大尺寸废物时，只能使用带有把手的桶放在标准收集容器的旁边。

 切勿使用普通塑料袋

### 是 → 我们可以归拢

铝制浴缸；瓶子；水壶；食品罐；饮料或食品罐。

### 否 → 我们无法归拢

任何陶瓷物品；矿物油罐；灯泡、放电灯（霓虹灯）和镜子（含有对环境有危害，不兼容用于包装食品的玻璃回收要求）。

### 🇫🇷 COMMENT

Utilisez uniquement les containers fournis par la Mairie ou par C.B.B.O.

Pour des quantités exceptionnelles, utiliser uniquement un seau munie d'une poignée, à déposer à côté du container standard

 Ne pas utiliser de sacs en plastique.

### OUI → Ce que l'on peut jeter


Barquettes en aluminium; bouteilles; fiasques; bocaux pour aliments; canettes pour boissons ou boîtes de conserve.

### NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Tout objet en céramique; bidons d'huile minérale; ampoules, lampes à décharge (néons) et miroirs (contenant des substances dangereuses pour l'environnement, absolument incompatibles avec le recyclage du verre utilisé comme emballage d'aliments).

### 🇲🇦 كيف تستخدم فقط الحاويات التي توفرها البلدية.

للتغليف الاستثنائي، يستخدم فقط دلو مزود بمقبض يوضع بجوار الصندوق الأساسي.

 لا تستخدم الأكياس البلاستيكية.

### نعم ← ما يمكن توصيله

صناديق من الألمونيوم وزجاجات وقوارير وقدر للطعام؛ علب للمشروبات أو للطعام.

### لا ← ما لا يمكن توصيله

أي شيء مصنوع من السيراميك؛ علب الزيوت المعدنية؛ مصابيح صغيرة؛ مصابيح تفرغ (نيون) ومرايا (تحتوي على مواد خطيرة على البيئة، ولا تتوافق إطلاقاً مع إعادة تدوير الزجاج المستخدم لتعبئة الطعام).



# RIFIUTO NON RICICLABILE



**COME**

Usare solo i sacchetti o i contenitori forniti da C.B.B.O. o dal Comune.

**Sì**

Gomma; cassette audio e video e posate di plastica; secchielli; bacinelle; penne biro; spugne; carta oleata; carta plastificata; calze in nylon; pannolini; cosmetici; polvere dell'aspirapolvere e spazzatura degli ambienti; poliaccoppiati (carte del caffè, biscotti e merende); tutto quello che non si può riciclare.

**No**

Rifiuti riciclabili.  
**NON INTRODUCETE MATERIALI RICICLABILI, CAUSERESTE UNO SPRECO DI RISORSE PREZIOSE E UN DANNO ALL'AMBIENTE.**

Con l'espressione **rifiuto secco indifferenziato** ci si riferisce a quella parte di rifiuti che, a causa della loro natura, non possono essere avviati a riciclaggio (ossia la parte che resta dopo la differenziazione).



**ATTENZIONE**

1. Prediligere prodotti con imballi che siano riciclati o riciclabili o realizzati con minori quantità di imballaggi.
2. Usare beni che possano avere una vita più lunga.
3. Utilizzare per più volte i medesimi materiali, anche, con un pizzico di creatività, trovando agli stessi una nuova funzione.
4. Evitare i consumi superflui.

# NON-RECYCLABLE DRY WASTE DÉCHET NON RECYCLABLE

无法回收的废物

نفايات غير قابلة لإعادة التدوير



## HOW

Use only the bags or containers provided by C.B.B.O. and the Municipality.

## YES → What we can take

Rubber; audio and video cassettes and plastic cutlery; buckets; bowls; Biro pens; sponges; oiled paper; laminated paper; nylon stockings; nappies; cosmetics; vacuum cleaner dust and room trash; composite packaging (coffee paper, biscuits and snacks); everything that can not be recycled.

## NO → What we cannot take

Recyclable waste.

DO NOT INTRODUCE RECYCLABLE MATERIALS, AS THIS WOULD CAUSE A WASTE OF PRECIOUS RESOURCES AND DAMAGE TO THE ENVIRONMENT.



## COMMENT

Utilisez uniquement les sacs ou les containers fournis par C.B.B.O. et par la Mairie.

## OUI → Ce que l'on peut jeter

Caoutchouc; cassettes audio et vidéo et couverts en plastique; seaux; bassines; stylos à bille; éponges; papier huilé; papier plastifié; bas de nylon; couches; cosmétiques; poussières d'aspirateur et poubelle des pièces; mixtes (papiers du café, biscuits et goûters); tout ce qui ne peut pas être recyclé.

## NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Déchets recyclables.

NE PAS INTRODUIRE DE MATIÈRES RECYCLABLES, AU RISQUE DE GASPILLER DES RESSOURCES PRÉCIEUSES ET DE NUIRE À L'ENVIRONNEMENT.



收集方式 仅使用市政厅提供的包装袋或容器。

## 是 → 我们可以归拢

橡胶；录音带和录像带；塑料餐具；桶；碗；玩具；圆珠笔；海绵；油纸；塑封纸；尼龙丝袜；陶瓷碎片（盘子，杯子等）；尿布；化妆品；吸尘器灰尘和房间垃圾；层压纸（咖啡、饼干和零食）；其他无法回收的废物。

## 否 → 我们无法归拢

可回收废物。

切勿放入可回收材料，避免造成资源浪费和环境破坏。



كيف استخدم فقط الأكياس أو الأوعية التي توفرها البلدية الحيوية الموجودة في أقسام الخضروات والفاكهة في السوبرماركت والتي تحمل شهادة مختومة.

## نعم ← ما يمكن توصيله

المطاط؛ الأشرطة الصوتية وأشرطة الفيديو وأدوات المائدة البلاستيكية؛ الجرادل؛ الأحواض؛ الحلّي؛ أفلام بيرو؛ الإسفنج؛ الورق المزيّن؛ البطاقات البلاستيكية؛ جوارب من النايلون؛ شظايا من السيراميك ( أطباق وفناجين وغيرها)؛ حفاظات؛ مستحضرات تجميل؛ غبار من المكثفة الكهربائية ونفايات البيئة المحيطة؛ عبوات من خامات مختلفة ( ورقبات للقهوة والبسكويت والمشروبات)؛ كل ما لا يمكن إعادة تدويره.

## لا ← ما لا يمكن توصيله

مخلفات قابلة لإعادة التدوير.  
لا تستخدم خامات قابلة لإعادة التدوير، لأنها تسبب استهلاكاً للموارد الثمينة وضراً للبيئة.



# TESSILI SANITARI **NEW**



DISPOSABLE NAPPIES AND  
INCONTINENCE PADS



COLLECTE DES COUCHE



一次性尿布和纸尿裤收集



تجميع الحفاضات أحادية الاستخدام وفوط السلس البولي



**COME** Utilizzare l'apposito sacco viola.

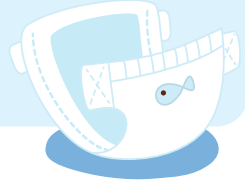
È attivo il servizio di raccolta porta a porta dei tessili sanitari (pannolini e pannoloni). Vedi il giorno di passaggio a pag. 2.

Inoltre, sono presenti sul territorio appositi contenitori per la raccolta dei tessili sanitari. Rivolgersi all'Ecosportello per attivare il servizio.

Presso PuntoEco (un progetto di C.B.B.O.) sono disponibili due tipologie di pannolini ecosostenibili e naturali: quelli ecologici usa e getta, e quelli lavabili, che rappresentano una soluzione non solo più sostenibile, ma anche più economica, rispetto ai pannolini tradizionali.

## PUNTI DI RACCOLTA:

- Via Mazzini - Frontignano
- Parcheggio stadio
- Centro di Raccolta



## DISPOSABLE NAPPIES AND INCONTINENCE PRODUCTS

Use the designated purple bag.

A door-to-door collection service for nappies and incontinence products is available. See page 2 for the collection day. In addition, dedicated containers for the collection of nappies and incontinence products are available throughout the local area.

Please contact the Ecosportello (waste services help desk) to activate the service.



## COUCHES

Utiliser le sac violet prévu à cet effet.

Un service de collecte porte à porte des couches (enfants et adultes) est en place. Voir la journée de passage page 2.

Des contenants spéciaux sont également prévus sur le territoire pour le dépôt des couches.

S'adresser au guichet environnemental (Ecosportello) pour activer le service.



## 卫生织物

请使用指定的紫色垃圾袋。

卫生织物（尿布和成人失禁用品）的上门收集服务已开通。收集日期见第2页。

此外，区域内设有指定的卫生织物收集容器。

如需开通此服务，请联系生态服务窗口。



## النفايات الصحية النسيجية

استخدم الكيس البنفسجي المخصص

تتوفر خدمة جمع من الباب إلى الباب للنفايات الصحية النسيجية (الحفاضات وحفاضات البالغين). انظر يوم المرور في ص. 2.


بالإضافة إلى ذلك، توجد في المنطقة حاويات مخصصة لجمع النفايات الصحية النسيجية.

توجه إلى منفذ Ecosportello لتفعيل الخدمة.



# SFALCI E SCARTI VERDI

 GARDEN WASTE

 修剪物和绿 废物

 DÉCHETS VÉGÉTAUX

 أخضر (أغصان)

Gli sfalci, gli scarti verdi da giardino e le potature vanno legati in fascine o raccolti in sacchi da svuotare al momento del conferimento. Sono da conferire al Centro di Raccolta. Il conferimento è a cura dell'utente.

## No

Corde, legacci, sacchi e contenitori di plastica, che una volta svuotati, vanno puliti e differenziati nella plastica o riutilizzati.



Mown grass, the green garden waste and the prunings are tied in bundles or collected in bags to be emptied at the time of disposal. To be disposed of only at the recycling depot. Disposal is the responsibility of the user.

### What we cannot dispose of

Ropes, straps, plastic bags and containers, which once emptied, must be cleaned and sorted into the plastic or reused.



剪草、花园的绿植垃圾和修剪物须捆绑在一起或放置在布袋中，以便在废物收集时清空。仅限在生态岛和位于社区内的绿色服务（与生态岛不同）点收集。废物归拢由用户负责。

### 我们无法归拢

塑料绳、塑料带、塑料袋和容器，腾空后，必须清洗并分类于塑料或可重复使用废物中



Les déchets de fauchage, les déchets verts du jardin et les élagages sont ficelés en fagots ou rassemblés dans des sacs pour être vidés au moment du dépôt.

À apporter uniquement à la déchèterie. C'est l'utilisateur qui doit les jeter.

### Ce qu'il ne faut pas jeter:

Cordes, liens, sacs et contenants en plastique qui, une fois vidés, doivent être nettoyés et jetés dans le plastique ou réutilisés.



يتم ربط القصاصات والمخلفات الخضراء من الحدائق وتقليم المزروعات في حزم أو تجميعها في أكياس تُفرغ أثناء التسليم. للتسليم فقط في مناطق تجميع وتصنيف القمامة ونقاط الخدمة البيئية الموجودة في الأحياء بخلاف مناطق تجميع وتصنيف القمامة. يتم التسليم بمعرفة المستخدم.

ما لا يمكن تسليمه:

الحيال والسلاسل والأكياس والصناديق البلاستيكية؛ والتي بمجرد تفريغها، يجب تنظيفها وتصنيفها مع البلاستيكات أو إعادة استخدامها.



# OLIO VEGETALE

VEGETABLE OIL

HUILE VÉGÉTALE

植物油

زيت نباتي



## COME RACCOGLIERE L'OLIO ESAUSTO

HOW TO COLLECT THE USED OIL - COMMENT COLLECTER L'HUILE USAGÉE

如何收集废油 - كيفية تجميع الزيت المستهلك

	LASCIA RAFFREDDARE L'OLIO	LEAVE THE OIL TO COOL	LAISSEZ L'HUILE SE REFROIDIR	等待废油冷却	يترك الزيت حتى يبرد
	VERSALO IN UNA BOTTIGLIA DI PLASTICA E ASSICURATI SIA BEN CHIUSA	POUR IT INTO A PLASTIC BOTTLE AND MAKE SURE IT IS CLOSED TIGHTLY	VERSEZ-LA DANS UNE BOUTEILLE EN PLASTIQUE ET VÉRIFIEZ QU'ELLE SOIT BIEN FERMÉE	将废油倒入塑料瓶并完善密封	يصب في زجاجة من البلاستيك مع التأكد من إغلاقها جيدا
	INTRODUCI LA BOTTIGLIA DIRETTAMENTE NEL CONTENITORE	INSERT THE BOTTLE DIRECTLY INTO THE CONTAINER	INTRODUISEZ LA BOUTEILLE DIRECTEMENT DANS LE CONTAINER	直接将瓶子放置在容器内	توضع الزجاجة على الفور في الوعاء

## QUALE OLIO RACCOGLIERE

WHICH OIL TO COLLECT  
QUELLE HUILE COLLECTER

废油收集类型

ما هو الزيت الذي يتم تجميعه

Olio usato in cucina per friggere, olio di conservazione dei cibi in scatola, grassi vegetali e animali (es. burro).

Oil used in cooking for frying, oil for the preservation of canned foods, vegetable and animal fats (e.g. butter).

Huile utilisée en cuisine pour la friture, huile de conservation des conserves, graisses végétales et animales (beurre, par exemple).

烹调油、罐头食品保存油、植物和动物脂肪 (如黄油)。

الزيت المستخدم في المطبخ للقلي، زيت حفظ الأطعمة في علب، الدهون النباتية والحيوانية (مثل الزبدة).

# No

Non gettare l'olio esausto negli scarichi, è altamente inquinante!

Do not dispose of used oil down the drain as it is highly polluting!

Ne pas jeter l'huile usagée dans les égouts, en ce qu'elle est très polluante!

切勿将废油直接倒入垃圾当中，避免使其严重污染

لا يجب أبدا إلقاء الزيت المستهلك في المجاري لأنه يسبب تلوثا عاليا

## DOVE SI TROVANO I PUNTI DI CONFERIMENTO OLIO VEGETALE

- Via Bellona Vecchia - zona Campo Sportivo Comunale
- Via IV Novembre - zona sud abitato
- Via Mazzini - Frontignano
- Centro di Raccolta

NEW



# RIFIUTI INGOMBRANTI PILE - FARMACI SCADUTI

🇬🇧 BULKY WASTE - SPENT BATTERIES - EXPIRED DRUGS

🇫🇷 DÉCHETS ENCOMBRANTS - PILES USAGÉES - MÉDICAMENTS PÉRIMÉS

🇨🇳 笨重废物的收集 - 废旧电池 - 过期药物

🇸🇦 جميع النفايات الثقيلة - بطاريات فارغة - أدوية منتهية الصلاحية



## RACCOLTA RIFIUTI INGOMBRANTI

Il servizio di raccolta domiciliare dei rifiuti ingombranti è disponibile con raccolta quindicinale (vedi il giorno di passaggio a pag. 2). I rifiuti devono essere esposti a bordo strada, per un massimo di 5 colli e un volume complessivo non superiore a 2 m<sup>3</sup>. La prenotazione deve essere effettuata entro 5 giorni prima del passaggio. Il servizio è riservato alle utenze domestiche in regola con il pagamento della TARI. Il primo ritiro è gratuito; eventuali ritiri successivi sono a pagamento. Non è previsto il servizio di facchinaggio. Per prenotazioni: tel. 030 7282050 / 800 595020 - e-mail [ingombranti@cbbo.it](mailto:ingombranti@cbbo.it)



## RACCOLTA PILE ESAUSTE

Per la raccolta di pile esauste sono presenti sul territorio appositi contenitori. Resta comunque disponibile il Centro di Raccolta.



## RACCOLTA FARMACI SCADUTI

I medicinali scaduti **non** devono essere buttati insieme ai rifiuti indifferenziati perché altamente inquinanti ma vanno conferiti nei contenitori posizionati nei pressi delle farmacie o al Centro di Raccolta. È necessario coprire sempre aghi di siringhe e altri strumenti medicali prima di gettarli.

### RACCOLTA PILE ESAUSTE

- Piazza A. Moro
- Via Roma
- Via Mazzini - Frontignano
- Centro di Raccolta

### RACCOLTA FARMACI SCADUTI

- Piazza A. Moro
- Via Mazzini - Frontignano
- Centro di Raccolta



### BULKY HOUSEHOLD WASTE COLLECTION

The door-to-door bulky waste collection service is available with collection every two weeks (see collection day on page 2).

Waste must be left at the kerbside, with a maximum of 5 items and a total volume not exceeding 2 m<sup>3</sup>.

Booking must be made at least 5 days prior to the collection. The service is reserved for households that are up to date with TARI payments.

The first collection is free of charge; any further collections are subject to a fee.

The service does not include the collection of items from inside the property.

For bookings:  
030 7282050 / 800 595020  
[ingombranti@cbbo.it](mailto:ingombranti@cbbo.it)



### COLLECTE DES DÉCHETS ENCOMBRANTS

Le service de collecte à domicile des déchets enLe service de collecte à domicile des déchets encombrants est effectué tous les quinze jours (voir les journées de passage page 2).

Les déchets doivent être placés en bord de voirie, dans la limite de 5 colis et d'un volume total de 2 m<sup>3</sup> maximum. La réservation doit être effectuée dans les 5 jours précédant la journée du passage.

Le service est réservé aux usagers domestiques en règle avec le paiement de la TARI. Le premier enlèvement est gratuit, tandis que les suivants sont payants.

Aucun service de manutention n'est prévu.

Réservations:  
030 7282050 / 800 595020  
[ingombranti@cbbo.it](mailto:ingombranti@cbbo.it)



### 大件垃圾收集

大件垃圾上门收集服务为每两周一次（具体收集日期见第XXX页）。

垃圾须放置于路边，最多5件，总体积不超过2立方米。预约须在收集日前5天内完成。

本服务仅限已按时缴纳TARI的家庭用户。

首次收集免费；后续收集需付费。

不提供搬运服务。

预约方式：

030 7282050 / 800 595020

[ingombranti@cbbo.it](mailto:ingombranti@cbbo.it)



### جمع النفايات كبيرة الحجم

تتوفر خدمة الجمع المنزلي للنفايات كبيرة الحجم بشكل نصف شهري (انظر يوم المرور في ص. 2).

يجب وضع النفايات على جانب الطريق، بعد أقصى 5 قطع وبحجم إجمالي لا يتجاوز 2 م<sup>3</sup>. يجب الحجز خلال 5 أيام قبل موعد المرور.

الخدمة مخصصة للاستخدامات المنزلية التي تكون في وضع سليم فيما يخص سداد ضريبة النفايات (TARI).

أول عملية جمع مجانية؛ أي عمليات جمع لاحقة تكون بمقابل مادي.

لا تتوفر خدمة حمل النفايات من الداخل.

للحجز: 030 7282050 / 800 595020

[ingombranti@cbbo.it](mailto:ingombranti@cbbo.it)



# CENTRO DI RACCOLTA

## SÌ

Carta e cartone; imballaggi di plastica; materiali ferrosi; rifiuti ingombranti; oli alimentari e minerali; apparecchiature elettriche ed elettrodomestici; vetro e legname; batterie d'auto; pneumatici; neon e lampadine; giocattoli elettronici etc.



## COME

Per accedere al Centro di Raccolta è necessario essere residenti nel Comune sia per utenze domestiche che non domestiche.



## DOVE

Via XXV Aprile  
25030 Barbariga (BS)



## QUANDO

	ORARIO ESTIVO (01/07 - 31/08)		ORARIO INVERNALE (01/09 - 30/06)	
	MATTINO	POMERIGGIO	MATTINO	POMERIGGIO
LUN	Chiuso	Chiuso	Chiuso	Chiuso
MAR	Chiuso	15:00 - 18:00	Chiuso	14:00 - 17:00
MER	Chiuso	Chiuso	Chiuso	Chiuso
GIO	Chiuso	15:00 - 18:00	Chiuso	14:00 - 17:00
VEN	Chiuso	Chiuso	Chiuso	Chiuso
SAB	9:00 - 12:00	15:00 - 18:00	9:00 - 12:00	14:00 - 17:00


## Casetta Compost **NEW**

Per premiare l'impegno dei cittadini nella corretta raccolta differenziata, sarà disponibile presso il Centro di Raccolta la "Casa del Compost", dalla quale ritirare gratuitamente l'ammendante naturale derivante dagli scarti di rifiuti organici raccolti durante l'anno e utile al proprio orto e giardino.






 **COLLECTION CENTRE**  
 **DÉCHÈTERIE**  
 **生态岛**  
 **مناطق تجميع وتصنيف القمامة**

 **The recycling depot is a place equipped for the recovery of many materials and the correct disposal of those wastes that cannot be included in domestic containers.**


**YES → What we can take**

Paper and cardboard; plastic packaging; ferrous materials; bulky waste; edible and mineral oils; electrical equipment and appliances; glass and timber; car batteries; tyres; neon and light bulbs; electronic toys etc. **The health insurance card is needed to access the recycling depot.**

 生态岛是一个可回收多种材料，丢弃无法放入家用垃圾桶的废物的区域。

**是 → 我们可以归还**


纸和纸板；塑料包装；有色金属材料；笨重废物；食用油和矿物油；电气设备和家用电器；玻璃和木材；汽车电池；轮胎；霓虹灯和灯泡；电子玩具等  
 使用生态岛（Centro di Raccolita）服务的人士必须持有健康卡（Tessera Sanitaria）

 **La déchèterie est un lieu équipé pour la récupération de nombreux matériaux et pour éliminer correctement les déchets qui ne peuvent pas être jetés dans les poubelles domestiques.**

**OUI → Ce que l'on peut jeter**

Papier et carton ; emballages en plastique ; matériaux ferreux ; déchets encombrants ; huiles alimentaires et minérales ; appareils électriques et électroménagers ; verre et bois ; batteries de voiture ; pneus ; néons et ampoules ; jouets électroniques, etc.

**Pour accéder à la déchèterie, il est nécessaire de se munir de la carte de santé italienne (tessera sanitaria).**

 مناطق تجميع وتصنيف القمامة مجهزة لاستعادة معظم الخامات والتخلص السليم من النفايات التي لا يمكن إدراجها في الأوعية المنزلية.

**نعم ← ما يمكن توصيله**  
 الورق والكرتون؛ الأغلفة البلاستيكية والخامات الحديدية؛ والنفايات الثقيلة؛ زيوت الطعام والزيوت المعدنية؛ المعدات الكهربائية والأجهزة الكهربائية المنزلية؛ الزجاج والخشب؛ بطاريات السيارات؛ النيون والمصابيح الصغيرة؛ الألعاب الإلكترونية وغيرها.  
 للوصول إلى مركز تجميع وتصنيف القمامة، يلزم حمل البطاقة الصحية

**WHERE IT IS - OÙ - 收集位置 - أين**  
 Via XXV Aprile - 25030 Barbariga (BS)

**WHEN - QUAND - 收集时间 - متى**

	(01/07 - 31/08)		(01/09 - 30/06)	
	MORNING MATIN أصبح - 上午	AFTERNOON APRÈS MIDI أصبح - 下午	MORNING MATIN أصبح - 上午	AFTERNOON APRÈS MIDI أصبح - 下午
<b>MON - LUNDI - 周一 - الاثنين</b>	-	-	-	-
<b>TUE - MARDI - 周二 - الثلاثاء</b>	-	15:00 - 18:00	-	14:00 - 17:00
<b>WED - MERCREDI - 周三 - الأربعاء</b>	-	-	-	-
<b>THU - JEUDI - 周四 - الخميس</b>	-	15:00 - 18:00	-	14:00 - 17:00
<b>FRI - VENDREDI - 周五 - الجمعة</b>	-	-	-	-
<b>SAT - SAMEDI - 周六 - السبت</b>	9:00 - 12:00	15:00 - 18:00	9:00 - 12:00	14:00 - 17:00



# COMPOSTAGGIO DOMESTICO



DOMESTIC COMPOSTING



COMPOSTAGE DOMESTIQUE



家用堆肥



الأسمدة المنزلية

Il **compostaggio domestico** consiste in un processo naturale che permette di trasformare gli scarti organici della cucina e del giardino in compost, un ottimo concime per le piante.

Creare il compost in casa è semplice e conveniente. È sufficiente avere a disposizione un orto o un giardino, sia per disporre dello spazio necessario, sia per avere ulteriori scarti vegetali. Per info sulla compostiera contatta C.B.B.O.!



Domestic composting consists of a natural process that allows the organic waste from the kitchen and the garden to transform into compost, an excellent fertilizer for plants.

## HOW

Creating compost at home is simple and convenient. It is sufficient to have a vegetable garden or a garden available. For info on the Composter please contact C.B.B.O.!



Le compostage domestique est un processus naturel qui permet de transformer les déchets organiques de cuisine et du jardin en compost, qui s'avère être un excellent engrais pour les plantes.

## COMMENT

Créer du compost à la maison est simple et pratique. Il suffit d'avoir un potager ou un jardin. Pour plus d'informations sur le composteur, veuillez contacter C.B.B.O.!



家用堆肥包含一个可将厨房和花园的有机废物转化为堆肥，一种植物优质肥料的自然过程。

## 收集方式

在家制作堆肥简单方便。用于一片菜园或花园即可。有关糖水罐头杯的信息，请联系 C.B.B.O.!



تتكون الأسمدة المنزلية من خلال عملية طبيعية تسمح بتحويل المخلفات العضوية للمطبخ والحدائق إلى أسمدة، وهي أفضل الأسمدة للنباتات.

## كيف

تصنيع الأسمدة في المنزل سهل ومناسب. يكفي أن يكون لديك مشتل أو حديقة. للمزيد من المعلومات عن تصنيع الأسمدة، يرجى الاتصال بـ C.B.B.O.!

## ? CURIOSITÀ

CIRCA IL 30% DEI RIFIUTI DOMESTICI È COMPOSTO DA RIFIUTI ORGANICI. SEPARARLI CORRETTAMENTE PERMETTE DI NON DISPERDERE IMPORTANTI RISORSE E DI CREARE UN OTTIMO FERTILIZZANTE. GRAZIE INFATTI AL RICICLO DI 10 KG DI UMIDO SI PRODUCE COMPOST PER FERTILIZZARE 1 M2 DI TERRENO.

# Importante!



## ATTENZIONE, NON ABBANDONARE I RIFIUTI!

È un gesto pericoloso che comporta un danno all'ambiente ma anche alle nostre tasche, infatti i costi di pulizia del territorio ricadono sull'intera comunità. I rifiuti possono essere smaltiti tramite la raccolta porta a porta (imballaggi in plastica, carta e cartone, vetro e metalli, umido/organico e indifferenziato) oppure presso i centri di raccolta.

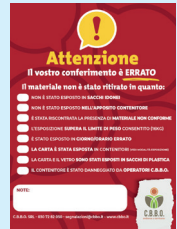
## TARIFFA

La Tariffa Rifiuti è un'imposta che copre i costi del servizio e deve essere pagata da TUTTI coloro che risiedono in un'abitazione anche in affitto. Il mancato pagamento crea un danno per tutti i cittadini.

## IL BOLLINO ROSSO PER SEGNALARE UN ERRORE

Viene apposto sui contenitori o rifiuti, in caso di un'imprecisione nella differenziazione o nell'esposizione. Questo bollo non è una multa, ma un invito a mettersi in contatto con noi.

Chiamando il numero sull'adesivo vi chiariremo il problema e lo risolveremo insieme.



**CAUTION Do not abandon waste!** It is a dangerous gesture that causes damage to the environment but also to our pockets, in fact the costs of

cleaning the area fall on the entire community. Waste can be disposed of through door-to-door collection (plastic packaging, paper and cardboard, glass and metals, wet/organic and unsorted) or at collection points/recycling depots. **Waste Rate** The Waste Rate is a tax that covers the costs of the service and must be paid by ALL those who reside in a house even rented. Failure to pay creates harms all citizens. **Red notice** The red notice to point out an error. It is affixed to containers or waste, in the event of an inaccuracy in sorting or exposure. This notice is not a fine, but an invitation to get in touch with us. By calling the number on the sticker we will clarify the problem and solve it together.



**ATTENTION Ne pas abandonner les déchets!** C'est un geste dangereux qui nuit à l'environnement mais aussi à nos poches.

En effet, les coûts de nettoyage du territoire sont supportés par toute la communauté. Les déchets peuvent être éliminés par la collecte porte-à-porte (emballages en plastique, papier et carton, verre et métaux, déchets humides/organiques et non recyclables) ou auprès de centres de collecte/déchèteries. **Tarif** Le Tarif Déchets est une taxe qui couvre les coûts du service et doit être payée par TOUS ceux qui résident dans une maison, y compris en location. Tout non-paiement crée des dommages pour tous les citoyens. **Vignette rouge** La vignette rouge pour signaler une erreur Elle est apposée sur les containers ou déchets, en cas d'imprécision dans le tri ou le dépôt. Cette vignette n'est pas une amende, mais une invitation à prendre contact avec nous. En appelant le numéro inscrit sur l'autocollant, nous vous expliquerons le problème et le résoudrons ensemble.



**注意 切勿随意丢弃废物!** 这是一种危险的行为, 会对环境我们自身造成损害, 而且区域的清洁成本将分摊至整个社区。

废物可通过上门服务收集(塑料包装、纸和纸板、玻璃和金属、湿/有机和未分化废物)或收集点/生态岛进行处理。

**集费 (Tariffa Rifiuti)** 是一项涵盖服务费的税款, 必须由居住或租住在房屋中的所有人员支付。不支付收集费用, 会对所有居民造成损失。

**红色收据** 红色收据代表一项错误。若分类或直接丢弃, 容器或废物上 will 收到一张红色收据。这张收据并不是罚款单, 而是邀请您与我们取得联系。请拨打收据上的号码, 我们将澄清问题并与您一起解决。



تحذير لا تهمل المخلفات! إنه أمر خطير يسبب أضراراً للبيئة كما أنه يسبب خسارة مادية أيضاً. في الواقع، المجتمع بأكمله هو الذي يتحمل تكلفة نظافة الأحياء.

يمكن التخلص من النفايات عن طريق التجميع من باب إلى باب (الأغلفة البلاستيكية والورق والكرتون، الزجاج والمعادن، المخلفات المائلة/الصلوية وغير المصنفة) أو لدى مراكز التجميع/ مناطق تجمع وتصنيف القمامة. **تعريفية القمامة** تعريفية القمامة هي ضريبة تغطي تكاليف الخدمة ويجب دفعها

من جميع من يسكن في بناية حتى **المستأجرين**. عدم السداد يسبب أضرار لجميع المواطنين.

**الإصصال الأحمر** يشير إلى وجود خطأ يتم تطبيقه على الصناديق أو النفايات في حالة عدم الدقة في تصنيف القمامة أو في العرض. هذا الإصصال ليس غرامة ولكنه دعوة للتواصل معنا. عند الإصصال بالرقم الموجود على اللاصق، سنوضح لك المشكلة وسنقوم بحلها معنا.

# CONSIGLI UTILI PER LA TUA RACCOLTA DIFFERENZIATA

## I SACCHETTI COMPOSTABILI NON VANNO NELLA PLASTICA

I sacchetti biodegradabili in Mater-Bi sono compostabili e possono essere utilizzati per la raccolta dell'umido. Non vanno mai messi nella raccolta degli imballaggi in plastica.

## INFO UTILI RACCOLTA PLASTICA

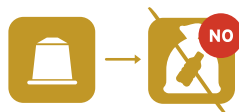
Solo gli imballaggi in plastica, ovvero le confezioni e le pellicole in plastica che racchiudono i prodotti che si acquistano, vanno nella raccolta domestica della plastica (sacchetto giallo). È utile appiattire bottiglie e flaconi per risparmiare spazio da occupare.



Gli oggetti in plastica come per esempio le sedie e i tavoli in plastica rigida, il cellophane e il polistirolo in grandi dimensioni, le regge e le reggette vanno portati presso il centro di raccolta comunale per essere riciclati in impianti appositi.



Alcune categorie di oggetti come i giocattoli, la cancelleria, gli utensili da cucina e le capsule del caffè tradizionali, non possono essere gettati nel sacco giallo, in quanto rovinerebbero il processo di riciclo degli imballaggi in plastica, ma vanno buttati nel rifiuto non differenziabile.



## CARTA

Quando piove abbi cura di non appoggiare la carta sulla terra nuda, sull'erba o sotto sgocciolatoi di tettoie. Astenersi dall'espone troppa in caso di condizioni meteo avverse.

## LE BOMBOLETTE SPRAY INFIAMMABILI VANNO PORTATE SEMPRE AL CENTRO DI RACCOLTA

Le bombolette con il simbolo infiammabile vanno portate sempre al centro di raccolta! Non possono essere mai gettate insieme al vetro/metalli.



## HAI SEGNALAZIONI DA FARE?



- ➔ **Contatta C.B.B.O.**  
Assistenza Clienti: 030 7282050  
Numero Verde: 800 595020  
segnalazioni@cbbo.it
- ➔ **Vai sul sito [www.cbbo.it](http://www.cbbo.it)**  
Compila l'apposito modulo "Hai segnalazioni?"
- ➔ **Oppure vai sull'App C.B.B.O.**  
alla sezione "Segnalazioni!"

# USEFUL ADVICE ON WASTE RECYCLING CONSEILS UTILES POUR LE TRI SÉLECTIF

## 垃圾回收的友情提示 نصائح مفيدة عن إعادة تدوير النفايات



### DO NOT PUT COMPOSTABLE BAGS WITH PLASTIC

Bioplastic bags are compostable and can be used for recycling organic waste.

They must never be disposed of with plastic packagings.

**PLASTIC** Only plastic packaging, meaning the packs and plastic films that contain products purchased, must be consigned as household plastic waste (yellow bag). It is useful to flatten plastic bottles to save space. Plastic objects such as rigid plastic chairs and tables, cellophane, large polystyrene items, bands and straps must be taken to the municipal collection centre for recycling at special facilities. Some categories of objects, such as toys, stationery, kitchen utensils and traditional coffee pods cannot be disposed of in the yellow bag, since they would impede the plastic packaging recycling process; they must be disposed of as non-recyclable waste.

**PAPER** When it is raining, take care not to place paper directly on the bare earth, on grass or under drips or gutters. Do not put out too much paper if weather conditions are bad.

**FLAMMABLE SPRAY CANS MUST ALWAYS BE TAKEN TO THE COLLECTION CENTRE** Spray cans that display the flammable symbol must always be taken to the collection centre! Never throw them in bins for glass and metal.

**SOMETHING TO REPORT? Contact C.B.B.O.**

Customer Care: 030 7282050

Freephone: 800 595020

segnalazioni@cbbo.it



### NE PAS JETER LES SACS COMPOSTABLES AVEC LE PLASTIQUE

Les sacs en bioplastique sont compostables et peuvent être utilisés pour la collecte des déchets biodégradables. Ne jamais les jeter avec les emballages en plastique.

**PLASTIQUE** Seuls les emballages en plastique, c'est-à-dire les emballages et pellicules en plastique renfermant les produits achetés doivent être déposés lors de la collecte du plastique (sac jaune). Écraser bouteilles et flacons pour optimiser l'espace. Les objets en plastique comme les chaises et tables en plastique rigide, la cellophane et le polystyrène de grande dimension, ainsi que les sangles et feuillards doivent être remis au centre de collecte municipal en vue de leur recyclage dans des systèmes spéciaux. Certaines catégories d'objets comme les jouets, les articles de papeterie, les ustensiles de cuisine et les capsules de café courantes ne doivent pas être jetés dans le sac jaune sous peine de compromettre le processus de recyclage des emballages en plastique, mais doivent être jetés avec les déchets indifférenciés.

**PAPIER** En cas de pluie, ne pas déposer le papier sur le sol nu, sur l'herbe ou sous les gouttières. Ne pas déposer les sacs en cas de fortes intempéries.

**LES BOMBES AÉROSOLS INFLAMMABLES DOIVENT TOUJOURS ÊTRE REMISES AU CENTRE DE COLLECTE** Les bombes avec le symbole inflammable doivent toujours être remises au centre de collecte! Elles ne doivent jamais être jetées avec le verre ou le métal.

**AVEZ-VOUS DES REMARQUES? Contacter C.B.B.O.**

Assistance clientèle : 030 7282050

Numéro vert : 800 595020

segnalazioni@cbbo.it



### 切勿用生物降解袋盛放塑料

生物降解袋可以降解，并可以用于回收有机垃圾。严禁将其投入塑料包装进行丢弃。

### 塑料

只有塑料包装，即指盛放所购买产品的包装和塑料薄膜，必须按家庭塑料垃圾（黄色垃圾袋）处理。将塑料瓶压平有助于节约空间。诸如硬塑料桌椅、手机电话、较大的聚苯乙烯制品，绑带或系带等塑料制品，均必须送至市政收集中心，利用特殊设施进行回收。部分类别的物品，如玩具、文具、餐具和传统咖啡壶等不得使用黄色垃圾袋丢弃，因为会妨碍塑料包装的回收流程；因此必须将其作为不可回收垃圾进行丢弃。

**纸张** 在下雨时，切勿将纸张直接放在地面上、草地上或滴水槽或排水沟下。如果天气状况不佳，切勿放置过多纸张。

**易燃喷雾罐** 必须送到收集中心 带有易燃符号的罐子必须送到收集中心！绝对不能将它们与玻璃/金属放在一起。

**有事需要上报？请联系 C.B.B.O.**

客户关怀中心：030 7282050 /

免费电话：800 595020

segnalazioni@cbbo.it



### لا تضع الكياس القابلة للتحلل عضوياً مع البلاستيك

كياس البلاستيك الحيوي قابلة للتحلل ويمكن استخدامها لإعادة تدوير النفايات العضوية. يجب عدم التخلص منها أبداً في عيوات البلاستيكية.

**البلاستيك** يجب وضع العيوات البلاستيكية دون غيرها، أي العيوات والأوراق البلاستيكية التي تحتوي على المنتجات المشتراة، على أنها نفايات بلاستيكية منزلية (كيس أصفر). من المفيد تسطح الزجاجات البلاستيكية لتوفير المساحة. ينبغي نقل المواد البلاستيكية مثل المقاعد والطاولات البلاستيكية الصلبة، والسيلوفان، ومواد البولسترين الكبيرة، والأربطة والأشرطة إلى مركز التجمع المحلي لإعادة تدويرها في مرافق خاصة.

لا يمكن التخلص من بعض الأشياء، مثل الألعاب والأدوات المكتبية وأدوات المطبخ وكبسولات القهوة التقليدية في الكيس الأصفر، لأنها ستعيق عملية إعادة تدوير العيوات البلاستيكية؛ لذا يجب التخلص منها بوصفها نفايات غير قابلة لإعادة التدوير.

**الورق** احرص على عدم وضع الورق مباشرة على الأرض المكشوفة أو على العشب أو تحت فطرات المياه أو المزاريب عند سقوط المطر. لا تضع الكثير من الورق إذا كانت الظروف الجوية سيئة.

**زجاجات رذاذ قابلة للاشتعال** يجب دائماً إحضار العلب التي تحمل الرمز القابل للاشتعال إلى مركز جمع النفايات! لا يمكن أبداً رميها مع الزجاج/المعادن.

**هل لديك شيء تود الإبلاغ عنه؟ تواصل مع O.B.B.C.**

خدمة العملاء: ٠٢٠٢٨٢٧ / ٠٠٠٠٠٠٠٠

رقم الهاتف المجاني: ٠٢٠٥٩٥٠٠٨

segnalazioni@cbbo.it

# Che fine fanno i rifiuti?



Lo sapevi che con 300 cassette di legno si ottiene un armadio nuovo?

Lo sapevi che con 20 bottiglie di plastica si ottiene una felpa di pile?



Lo sapevi che con 11 flaconi di detersivo si ottiene un ammassatoio?

STEP 4  
NUOVO  
PRODOTTO



## IMPORTANTE



Ogni cittadino dovrebbe porre molta attenzione nella separazione dei rifiuti, in modo da non conferire materiali che possano causare problemi nelle fasi successive di lavorazione. Fare una buona raccolta differenziata è fondamentale! Ne guadagna la nostra salute, l'ambiente in cui viviamo e il futuro dei nostri figli!

# Dove lo butto?

## A



**ABITI USATI**  
Used clothes  
Vêtements usagés  
旧衣服  
ملابس مستعملة



**ACCENDINO**  
Lighter  
Briquet  
打火机  
ولاعة



**ACETONE**  
Acetone  
Acétone  
丙酮  
أسيتون



**ACQUARIO**  
Aquarium  
Aquarium  
水族馆  
حوض أسماك



**AGO**  
Needle  
Aiguille  
别针  
إبرة



**ALIMENTI AVARIATI**  
Rotten foods  
Aliments avariés  
变质食品  
أغذية فاسدة



**ANTIPARASSITARI**  
Pesticides  
Pesticides  
农药  
مبيدات حشرية



**APPARECCHIATURE ELETTRONICHE**  
(es. TV, stampanti, computer)  
Electronic devices  
(eg. TV, printers, computer)  
Appareils électroniques  
(par exemple, télévision, imprimantes, ordinateurs)  
电子设备  
(例如电视、打印机、电脑)  
أجهزة الكترونية  
(مثل التلفزيون والطابعة والكمبيوتر)



**ARMADIO**  
Wardrobe  
Armoire  
衣橱  
دولاب



**ASCIUGACAPELLI**  
Hairdryer  
Sèche-cheveux  
吹风机  
مجفف الشعر



**ASPIRAPOLVERE**  
Vacuum cleaner  
Aspirateur  
吸尘器  
المكنسة الكهربائية



**ASSI DI LEGNO**  
Wooden planks  
Planches en bois  
木板  
الألواح الخشبية



**ASSORBENTI COMPOSTABILI**  
Compostable sanitary pads  
Tampons compostables  
可降解卫生棉垫  
القطون الصحية القابلة للتحلل



**ASSORBENTI TRADIZIONALI**  
Traditional sanitary pads  
Tampons traditionnels  
传统卫生棉垫  
القطون الصحية التقليدية



**AVANZI DEI PASTI**  
Leftover meals  
Restes de repas  
剩饭  
بقايا الطعام

## B



**BACINELLA**  
Basin  
Bassine  
小盆  
حوض



**BARATTOLI DEI PELATI**  
Tins of peeled tomatoes  
Boîtes de tomates pelées  
去皮西红柿罐  
بطاطانات صلصة

## Legenda...



**ABITI USATI**  
Used clothes  
Vêtements usagés  
旧衣服  
ملابس مستعملة



**RIFIUTO NON RICICLABILE**  
Non-recyclable waste  
Déchet non recyclable  
无法回收的废物  
نفايات غير قابلة لإعادة التدوير



**CENTRO DI RACCOLTA**  
Recycling depots  
Déchèteries  
生态岛  
مناطق تجميع وتصنيف القمامة



**TESSILI SANITARI**  
Sanitary textiles  
Textiles sanitaires  
卫生织物用品  
الانسجة الصحية



**FRAZIONE ORGANICA**  
Organic Waste  
Fraction organique  
有机类废物  
الجزء العضوي



**VETRO E LATTINE**  
Glass and cans  
Verre et boîtes de conserve  
玻璃和罐头  
الزجاجات والعلب



**IMBALLAGGI IN PLASTICA**  
Plastic packaging  
Emballages en Plastique  
塑料包装  
عبوات بلاستيكية



**CARTA E CARTONE**  
Paper and cardboard  
Papier et carton  
纸和纸板  
ورق وكرتون



**OLIO VEGETALE**  
Vegetable oil  
Huile végétale  
玻璃和罐头  
زيت نباتي



**FARMACI SCADUTI**  
Expired drugs  
Médicaments périmés  
过期药物  
أدوية منتهية الصلاحية



**PILE ESAUSTE**  
Flat batteries  
Piles usagées  
废旧电池  
بطاريات فارغة

**BARATTOLI  
IN PLASTICA  
PER ALIMENTI**

Plastic jars for foodstuffs  
Boîte en plastique  
pour aliments  
برطمانات بلاستيكية للأغذية

**BATTERIE  
AUTO E MOTO**

Batteries for cars and motorcycles  
Batteries pour voitures et motos  
汽车和摩托车用电池  
بطاريات للسيارات والموتوسيكلات

**BATTERIE TELEFONINO**  
Mobile phone batteries  
Batteries de téléphone  
portable

手机电池  
بطاريات للتليفون المحمول

**BICCHIERI PLASTICA  
MONOUSO**

Disposable plastic cups  
Verres jetables en plastique  
一次性塑料杯  
أكواب بلاستيكية للاستخدام مرة  
واحدة فقط

**BIGIOTTERIA**  
Costume jewellery  
Bijoux  
首饰  
حلي**BILANCIA  
PESAPERSONE**  
Scale  
Pèse-personne  
体重秤

ميزان حمام

**BIRO**  
Biro  
Biro  
圆珠笔  
قلم biro**BOCCHETTA PROFUMO**  
Perfume bottle  
Bouteille de parfum  
香水瓶  
زجاجة عطر**BOMBOLETTA AEROSOL**  
Aerosol can  
Bombe aérosol  
气溶胶罐  
عبوة ايروسول**BOMBOLETTA SPRAY  
MARCHIATA "T/F"**  
Spray can marked T/F  
Bombe spray marquée T/F  
T/F标记喷雾罐

عبوة ايروسول عليها علامة سافر/ قابل  
للاشتعال

**BOMBOLETTA SPRAY  
MARCHIATA "NO T/F"**  
Spray can not T/F  
Bombe spray non T/F  
T/F非标记喷雾罐

عبوة ايروسول بدون علامة سافر/ قابل  
للاشتعال

**BUCCE DI FRUTTA**  
Fruit peels  
Épluchures de fruits  
水果皮  
قشور الفاكهة**BULLONERIA**  
Nuts and bolts  
Boulonnerie  
螺栓、螺钉  
مسامير**BUSTE DI NYLON**  
Nylon bags  
Sacs en nylon  
尼龙袋  
أكياس نايلون**CAFFETTIERA**  
Coffee bar  
Aliments et boissons  
servis avec le café  
咖啡制品  
أكياس نايلون**CALCOLATRICE**  
Calculator  
Calculatrice  
计算器  
آلة حاسبة**CALZE DI NYLON**  
Nylon stockings  
Bas en nylon  
尼龙袜  
جوارب من النايلون**CANDELA**  
Candle  
Bougie  
蜡烛  
شمعة**CAPELLI**  
Hair  
Cheveux  
毛发  
شعر**CARDS PLASTIFICATE**  
(Tipo Bancomat)  
Plasticized cards (e.g. ATMs)  
Cartes plastifiées  
(par exemple, cartes de crédit)  
塑料卡牌 (例如银行卡)  
بطاقات بلاستيكية (مثل تلك الخاصة  
بالبنوك)**CARTA ACCOPPIATA  
PER ALIMENTI**  
Laminated paper for foods  
Papier composite  
pour aliments  
食物包装纸  
ورق مقوى للطعام**CARTA ARGENTATA**  
(es. Uovo di Pasqua)  
Silver paper (e.g. Easter egg)  
Papier argenté (par exem-  
ple, œuf de Pâques)  
锡纸 (例如复活节彩蛋)  
ورق فضي (مثل بيضة عيد الفصح)**CARTA DA FORNO**  
Baking paper  
Papier sulfurisé  
烧烤垫纸  
ورق فرن**CARTONE DELLA PIZZA  
NON UNTO**  
Non-greasy pizza box  
Carton à pizza non sale  
未沾油的披萨纸盒  
كرتون غير دهني للبيتزا**CARTUCCE PER STAMPANTI**  
Printer cartridges  
Cartouches d'imprimante  
打印机墨盒  
خرطوش لماكينات الطباعة**CASSETTE IN PLASTICA  
DA ORTOFRUTTA**  
Plastic crates for fruit  
and vegetables  
Caissettes en plastique  
de fruits et légumes  
水果和蔬菜的塑料盒  
صناديق بلاستيكية للخضار والفاكهة**CENERE DI LEGNO**  
Wood ash  
Cendres de bois  
草木灰  
رماد الخشب**CENERE DI SIGARETTA**  
Cigarette ash  
Cendres de cigarettes  
烟灰  
رماد السجائر**CERAMICA**  
Ceramic  
Céramique  
陶瓷  
سيراميك**CHIAVI**  
Keys  
Clés  
钥匙  
مفتاح**CHIODI**  
Nails  
Clous  
钉子  
مسامير





**CIALDA DEL CAFFÈ  
IN PLASTICA**  
Plastic coffee pod  
Capsule de café en  
plastique  
胶囊咖啡塑料壳  
فنجان قهوة من البلاستيك



**COLLA STICK**  
Glue stick  
Bâton de colle  
胶棒  
صمغ على شكل قلم



**COLORI/OLIO/  
TEMPERE/ACRILIC**  
Oil/tempera/acrylic  
colours  
Couleurs huile/tempera/acrilyque  
油彩/蛋彩/丙烯酸画  
ألوان زيت/ تمبري/ اكريليك



**CONTENITORI  
IN PLASTICA  
INFERIORI A 5 LT.**  
Plastic containers of  
less than 5 litres  
Contenants en plastique  
de moins de 5 litres  
小于5升的塑料容器  
أوعية بلاستيكية أقل من 0 لتر



**CONTENITORI  
IN PLASTICA  
SUPERIORI A 5 LT.**  
Plastic containers  
above 5 litres  
Contenants en plastique  
de plus de 5 litres  
5升以上的塑料容器  
أوعية بلاستيكية أكبر من 0 لتر



**COSMETICI**  
Cosmetics  
Produits cosmétiques  
胶棒  
صمغ على شكل قلم



**COTONE**  
Cotton  
Coton  
棉花  
قطن



**COVER DI CELLULARI**  
Mobile phone covers  
Coques de protection  
pour téléphones portables  
手机壳  
غلاف للمحمول



**CRISTALLO**  
Crystal  
Cristal  
水晶  
كريستال



**CUSCINO**  
Pillow  
Coussin  
枕头  
وسادة

## D



**DENTIFRICIO (TUBETTO)**  
Toothpaste (tube)  
Dentifrice (tube)  
枕头  
معجون أسنان (أنبوب)



**DISCHI IN VINILE**  
Vinyl records  
Disques en vinyle  
黑胶唱片  
أقراص فونوغراف



**DISPOSITIVI MEDICI  
ELETTRICI O ELETTRONICI**  
Electrical or electronic  
medical devices  
Dispositifs médicaux  
électriques ou électroniques  
电子医疗设备  
الأجهزة الطبية الكهربائية أو الإلكترونية



**DIVANO**  
Sofa  
Canapé  
沙发  
كنبة



**DVD**  
DVD  
DVD  
DVD光盘  
دي في دي

## E



**ELASTICI**  
Rubber bands  
Élastiques  
发带  
أشرطة مطاطية



**ESCREMENTI DI PICCOLI  
ANIMALI SENZA LETTIERA**  
Small animal excrement  
without litter  
Excréments de petits  
animaux sans litière  
石棉水泥  
إيتزيت



**EVIDENZIATORI**  
Highlighters  
Surligneurs  
荧光笔  
أقلام

## F



**FARMACI SCADUTI**  
Expired drugs  
Médicaments périmés  
过期的药物  
أدوية منتهية الصلاحية



**FILI ELETTRICI**  
Electric wires  
Fils électriques  
电线  
أسلاك كهربائية



**FIORI FINTI**  
Fake flowers  
Fleurs artificielles  
假花  
زهور صناعية



**FOGLI IN ALLUMINIO**  
Aluminium sheets  
Feuilles d'aluminium  
铝箔  
ورق ألومنيوم



**FORBICI**  
Scissors  
Ciseaux  
剪刀  
مقص



**FORNO A GAS**  
Gas oven  
Four à gaz  
煤气灶  
فرن يعمل بالغاز



**FOTOGRAFIE**  
Photos  
Photos  
照片  
صور فوتوغرافية



**FRIGORIFERO**  
Refrigerator  
Réfrigérateur  
冰箱  
ثلاجة

## G



**GARZE**  
Gauze  
Compresses  
纱布  
شاش



**GIOCATTOLI**  
Toys  
Jouets  
玩具  
ألعاب



**GIOCATTOLI  
ELETTRICI/ELETTRONICI**  
Electric/electronic toys  
Jouets électriques/électroniques  
电动/电子玩具  
ألعاب كهربائية/ إلكترونية



**GOMMAPIUVA**  
Foam rubber  
Caoutchouc mousse  
泡沫橡胶  
مطاط رغوي



# L



**LAMETTE DA BARBA**  
Razor blades  
Lames de rasoir  
剃须刀片  
شفرات حلاقة



**LAMPADINE**  
Light bulbs  
Ampoules  
灯泡  
لمبات



**LETTIERA PER ANIMALI**  
Litter for animals  
Litière pour animaux  
动物垃圾  
قش للحيوانات



**LETTIERA PER ANIMALI BIODEGRADABILE**  
Disposable litter for animals  
Litière animale biodégradable  
可生物降解的动物垃圾  
فضلات الحيوانات القابلة للتحلل بيولوجيًا



**LIBRI**  
Books  
Livres  
图书  
كتب

# M



**MATITE**  
Pencils  
Crayons  
铅笔  
أقلام رصاص



**MATTONI**  
Bricks  
Briques  
砖块  
طوب



**MEDICINALE SCADUTO**  
Expired medicine  
Médicaments périmés  
过期药  
أدوية منتهية الصلاحية



**MOLLETTE**  
Pegs  
Épingles  
衣夹  
أوتاد

# N



**NEON**  
Neon  
Néon  
氖  
نيون



**NOCCIOLA DI FRUTTA**  
Fruit stone  
Noyaux de fruit  
果核  
نواة الفاكهة

# O



**OCCHIALI ROTTI**  
Broken eyeglasses  
Lunettes cassées  
碎眼镜  
نظارات مكسورة



**OLI DI FRITTURA**  
Frying oils  
Huiles de friture  
煎炸油  
زيوت القلي



**OSSI**  
Bones  
Os  
骨头  
عظام

# P



**PANNOLINI, PANNOLONI E TRAVERSE**  
Nappies, incontinence pads and bed wetting mats  
Couches, serviettes d'incontinence et alèses  
尿布、尿片和垫单  
حفاضات، حفاضات وأحزمة



**PIASTRELLE**  
Tiles  
Carreaux  
瓦片  
بلاط



**PELLICOLE DI CELLOPHANE**  
Cellophane films  
Cellophanes  
玻璃纸膜  
أفلام سيلوفان



**PENTOLA**  
Cooking pot  
Casseroles  
曲奇罐  
وعاء طهي



**PILE A STILO, A BOTTONE, ECC.**  
AA and button batteries, etc.  
Piles AA, bouton, etc.  
干电池、纽扣电池等  
بطارية على شكل حجارة أو زر، الخ.



**POLIACCOPIATO A PREVALENZA CARTA**  
Paper-based poly laminate  
Emballage multicouche à base de papier  
纸基压层  
بولي لامينات ورقي



**POLIACCOPIATO A PREVALENZA PLASTICA**  
Plastic-based poly laminate  
Emballage multicouche à base de plastique  
塑料压层  
بولي لامينات بلاستيكي



**POLISTIROLO DA IMBALLAGGIO DI PICCOLE DIMENSIONI**  
Small size polystyrene for packaging  
Polystyrène d'emballage de petite taille  
聚苯乙烯包装 - 小尺寸  
الأشياء الصغيرة بوليستيرول لتغليف



**POLISTIROLO DA IMBALLAGGIO DI GRANDI DIMENSIONI**  
Large size polystyrene for packaging  
Polystyrène d'emballage de grande taille  
聚苯乙烯包装 - 大尺寸  
الأشياء الضخمة بوليستيرول لتغليف



**PORTA IN LEGNO**  
Wooden door  
Porte en bois  
木门  
باب خشبي



**PORTACHIAVI**  
Keychain  
Porte-clés  
钥匙圈  
حامل مفاتيح



**PROFILATTICI**  
Condoms  
Préservatifs  
安全套  
مدرقات

# Q



**QUADRI**  
Paintings  
Tableaux  
记录本  
برأوز

# R



**RADIOGRAFIE**  
X-rays  
Radiographies  
放射光片  
أشعة



**RASOIO USA E GETTA**  
Disposable razor  
Rasoir jetable  
一次性剃须刀  
ماكينة حلاقة للاستخدام مرة واحدة



### RETI PER FRUTTA E VERDURA

Nets for fruit and vegetables  
Filets pour fruits et légumes  
水果和蔬菜网  
شباك للفاكهة والخضروات



### RIFIUTI DA DEMOLIZIONE

Demolition waste  
Gravats  
建筑废弃物  
نفايات الهدم



### RIMMEL Mascara

Mascara  
睫毛膏  
مسكرة



### RUBINETTERIA

Taps  
Robinetterie  
水龙头  
صنابير

## S



### SACCHETTO IN CARTA

Paper bag  
Sachet en papier  
纸袋  
كيس ورقي



### SACCHETTO IN CELLOPHANE

Cellophane bag  
Sachet en cellophane  
玻璃纸袋  
كيس سلفوفان



### SALVIETTE UMIDIFICATE

Wet wipes  
Lingettes humides  
婴幼儿湿巾  
مناديل مبللة



### SCONTRINI

Thermal paper receipt  
Reçus en papier thermique  
热敏纸收据  
إيصااa



### SCOTCH

Scotch tape  
Scotch  
透明胶纸  
سكوتش



### SILICONE

Silicone  
Silicone  
有机硅塑料  
سيليكون



### SIRINGHE CON CAPPUCCIO

Syringes  
Siringhe  
注射器  
محاقن/ سرنجات



### SPUGNETTE

Sponges  
Éponges  
海绵  
إسفنج

## T



### TAPPETI

Rugs  
Tapis  
地毯  
سجاد



### TAPPI A CORONA

Crown caps  
Capsules  
皇冠帽  
سدادات على شكل تاج



### TAPPI IN SUGHERO

Corks  
Bouchons de liège  
软木塞  
سدادات من الفلين



### TELEFONO

Telephone  
Téléphone  
电话  
تليفون



### TETRAPAK

Tetrapak  
Tetra Pak  
利乐包  
تتراباك



### TOVAGLIOLI DI CARTA

Paper napkins  
Serviettes en papier  
纸巾  
مفارش ورقية

## V



### VASCHETTE IN ALLUMINIO

Aluminium trays  
Barquettes en aluminium  
铝托盘  
صواني من الألمونيوم



### VASCHETTA PORTAOVOVA IN CARTONE

Cardboard egg tray  
Plateau à œufs en carton  
鸡蛋纸托盘  
كرتونة بيض من الورق المقوى



### VASCHETTA PORTAOVOVA IN PLASTICA

Plastic egg tray  
Plateau à œufs en plastique  
鸡蛋塑料托盘  
كرتونة بيض من البلاستيك



### VASI DA VIVAISTI IN PLASTICA NON RIGIDA

Non-rigid plastic nursery pots  
Vases pour pépinières en plastique non rigide  
软塑料花瓶  
أحواض زرع من البلاستيك غير الناشف



### VASI IN PLASTICA RIGIDA

Rigid plastic pots  
Vases en plastique rigide  
硬塑料花瓶  
أحواض زرع من البلاستيك الناشف



### VASI IN TERRACOTTA

Earthenware pots  
Vases en terre cuite  
兵马俑花瓶  
أحواض زرع من الطين



### VERNICI

Paints  
Vernis  
油漆  
ورنيش

## Z



### ZERBINI

Doormats  
Paillasons  
门迎擦鞋垫  
سجادة عتبة الباب

## PER MAGGIORI INFO:







VAI SUL SITO [WWW.CBBO.IT](http://WWW.CBBO.IT), SEZIONE “DOVE LO BUTTO?”



VAI SULL'APP C.B.B.O. AL LINK “DOVE LO BUTTO?”



# L'APP CHE TI SEMPLIFICA LA RACCOLTA!

-  **Calendario sempre aggiornato**  
per sapere quando esporre bidoncini/sacchetti
-  **Notifica giornaliera**  
per ricordarti cosa mettere fuori
-  **"Dove lo butto?"**  
la sezione che risolve ogni dubbio
-  **Segnalazioni facili e veloci**  
direttamente dal tuo smartphone

Scarica gratis  
l'App CBBO e  
fai la differenza  
ogni giorno!

Scaricabile su



Scaricabile su



  @\_puntoeco

# Meno plastica. Ecco il Punto.

**Punto Eco.**  
*Le cose da sapere, quelle da usare.*



-  **Ghedi (BS)**, Via Garibaldi 11
-  **Castenedolo (BS)**, V.le della Rimembranza 2
-  **Carpenedolo (BS)**, Via XX Settembre 11
-  **Montichiari (BS)**, Via Paolo VI 21
-  **Calvisano (BS)**, Piazza San Silvestro 2

**PuntoEco è un progetto di C.B.B.O. dedicato a chi vuole fare la differenza!**

Ampia l'offerta di articoli ecologici e di alta qualità: prodotti biologici e delicati per la cura di viso, corpo e capelli anche per il tuo lui, cosmetici delle migliori marche certificate bio, giocattoli naturali per il tuo bambino, ma anche una selezione di detersivi alla spina biodegradabili.

[www.punto-eco.it](http://www.punto-eco.it)

